

**Asamblea General**

Distr. general
26 de febrero de 2002
Español
Original: inglés

Quincuagésimo sexto período de sesiones

Tema 134 a) del programa

**Financiación de las fuerzas de las Naciones Unidas encargadas
del mantenimiento de la paz en el Oriente Medio: Fuerza de las
Naciones Unidas de Observación de la Separación**

**Presupuesto para la Fuerza de las Naciones Unidas
de Observación de la Separación correspondiente
al período comprendido entre el 1º de julio de 2002
y el 30 de junio de 2003**

Informe del Secretario General*Resumen*

En el presente informe figura el proyecto de presupuesto para el período de 12 meses comprendido entre el 1º de julio de 2002 y el 30 de junio de 2003 en que se incluyen los créditos necesarios para el mantenimiento de la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación, que ascienden a 38.991.800 dólares en cifras brutas (38.072.000 dólares en cifras netas).

Del presupuesto total, alrededor del 51,3% de los recursos se destinan a cubrir los gastos del personal militar. Los gastos operacionales representan el 31% del presupuesto, los gastos del personal civil el 15% y las contribuciones del personal el 2,4% del total. Menos del 0,4% de los recursos totales están destinados a otros programas.

En el párrafo 3 del informe se señalan las medidas que deberá adoptar la Asamblea General.



Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. Sinopsis	1–3	3
II. Mandato político de la Misión	4–5	4
III. Plan de operaciones y recursos necesarios	6–16	4
IV. Contribuciones realizadas con arreglo al acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas	17	6
V. Contribuciones voluntarias y fondos fiduciarios		6
VI. Situaciones de los reembolsos a los gobiernos que aportan contingentes	18–19	7
A. Gobiernos que actualmente aportan contingentes	18	7
B. Situación de los reembolsos	19	7
VII. Equipo de propiedad de los contingentes y autonomía logística	20–23	7
A. Método de reembolso	20	7
B. Recursos necesarios	21–23	7
VIII. Necesidades de personal	24–25	8
A. Cambios en las necesidades de personal	24–25	8
B. Plantilla actual y propuesta del personal		10
IX. Otras cuestiones	26–31	11
X. Establecimiento de objetivos	32	11
Anexos		
I. Estimación de los gastos correspondientes al período comprendido entre el 1° de julio de 2002 y el 30 de junio de 2003		13
A. Estado de cuentas resumido		13
B. Distribución de las necesidades en cifras brutas por elemento principal de gastos		15
C. Información complementaria		16
II. Estimación de gastos para el período comprendido entre el 1° de julio de 2002 y el 30 de junio de 2003: análisis		20
A. Costos estándar y costos específicos de la Misión		20
B. Distribución de los recursos por parámetros de gastos presupuestarios: costos estándar y costos específicos		26
C. Necesidades no periódicas		27
III. Aplicación de las recomendaciones anteriores de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto		34
IV. Organigrama		36

I. Sinopsis

1. En el presente informe figura el proyecto de presupuesto para el período de 12 meses comprendido entre el 1° de julio de 2002 y el 30 de junio de 2003 en el que se incluyen los créditos necesarios para el mantenimiento de la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación (FNUOS), que ascienden a 38.991.800 dólares en cifras brutas (38.072.000 en cifras netas).

2. Las necesidades estimadas para el período comprendido entre el 1° de julio de 2002 y el 30 de junio de 2003 representan un aumento del 12,9% (4.455.500 dólares) del total de recursos (en cifras brutas), en relación con los fondos asignados para el período en curso, comprendido entre el 1° de julio de 2001 y el 30 de junio de 2002. El aumento propuesto refleja un incremento del 2,3% de los gastos del personal militar, un aumento del 12,2% de los gastos del personal civil, un aumento del 36% de los gastos operacionales, un aumento del 21,4% de los gastos por concepto de contribuciones del personal, y un aumento del 2,5% de los gastos por concepto de programas de capacitación.

Cuadro 1 Recursos financieros

(En miles de dólares EE.UU.)

Categoría de gastos	Gastos correspondientes a 2000/2001	Fondos asignados para 2001/2002	Estimación de gastos para 2002/2003 ^a	Aumento/(disminución) propuesto(a) para 2001/2002	
				Monto	Porcentaje
Personal militar	19 335,2	19 536,0	19 987,6	451,6	2,3
Personal civil	5 088,0	5 210,4	5 846,5	636,1	12,2
Necesidades operacionales	9 046,8	8 887,1	12 088,9	3 201,8	36,0
Otros programas	70,0	145,4	149,0	3,6	2,5
Contribuciones del personal	831,6	757,4	919,8	162,4	21,4
Necesidades en cifras brutas ^b	34 371,6	34 536,3	38 991,8	4 455,5	12,9
Contribuciones voluntarias	400,0	—	—	—	—
Total	34 771,6	34 536,3	38 991,8	4 455,5	12,9

^a En la sección B del anexo II figura información sobre la distribución de los recursos entre costos estándar y costos específicos de la misión.

^b No incluye los créditos para la cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz y la Base Logística de las Naciones Unidas en Brindisi.

Cuadro 2
Recursos humanos

<i>Recursos de personal militar y civil</i>	<i>2000/2001^a</i>	<i>2001/2002^a</i>	<i>2002/2003</i>	<i>Aumento/ (disminución) respecto de 2001/2002</i>
Observadores militares	—	—	—	—
Contingentes	1 037	1 037	1 037	—
Oficiales de enlace militar	—	—	—	—
Policía civil	—	—	—	—
Personal de contratación internacional	38	38	41	3
Personal nacional del cuadro orgánico	—	—	—	—
Personal de contratación local	87	89	89	—
Voluntarios de las Naciones Unidas	—	—	—	—

^a Representa el máximo número de integrantes autorizado.

3. Las medidas que deberá adoptar la Asamblea General son las siguientes:

a) Consignar la suma de 38.991.800 dólares en cifras brutas (38.072.000 dólares en cifras netas) para el mantenimiento de la Fuerza durante el período de 12 meses comprendido entre el 1° de julio de 2002 y el 30 de junio de 2003;

b) Prorratear la suma que figura en el apartado a) *supra* a razón de 3.249.316 dólares en cifras brutas (3.172.666 dólares en cifras netas) al mes, si el Consejo de Seguridad decide prorrogar el mandato de la Fuerza.

II. Mandato político de la Misión

(Resolución 350 (1974) del Consejo de Seguridad, de 31 de mayo de 1974)

4. En el Protocolo del Acuerdo de Separación concertado entre las fuerzas de Israel y Siria (S/11302/Add.1, anexos I y II) se establece que la FNUOS debe hacer todo lo posible para mantener la cesación del fuego, velar por que dicha cesación del fuego se observe escrupulosamente y supervisar el Acuerdo y el Protocolo en lo que respecta a las zonas de separación y limitación.

5. El mandato actual termina el 31 de mayo de 2002 (resolución 1381 (2001) del Consejo de Seguridad, de 27 de noviembre de 2001).

III. Plan de operaciones y recursos necesarios

6. Para cumplir su mandato, la FNUOS mantiene una zona de separación de unos 80 kilómetros de largo, con una anchura que varía de 10 kilómetros en el centro a menos de 1 kilómetro en el extremo sur. El terreno es montañoso y está dominado en el norte por el monte Hermon, lo que hace necesario utilizar vehículos destinados para ese tipo de camino y terreno. La posición más elevada de las Naciones Unidas se encuentra a una altura de 2.800 metros. La zona de separación está habitada y las

autoridades de la República Árabe Siria ejercen en ella funciones de policía. Las únicas fuerzas militares autorizadas en la zona son las de la FNUOS.

7. La FNUOS está desplegada en la zona de separación y en sus inmediaciones y consta de 2 campamentos de base, 44 posiciones permanentemente dotadas de personal y 11 puestos de observación. El cuartel general de la FNUOS está situado en el campamento de Faouar y la Fuerza tiene una oficina en Damasco. Además, la Fuerza lleva a cabo patrullas diurnas y nocturnas. El batallón austríaco, que incluye una compañía eslovaca, está desplegado en la parte septentrional de la zona de separación, en tanto que el batallón polaco está desplegado en la parte meridional. Su campamento base es el campamento de Ziouani. Ambos batallones llevan a cabo actividades de remoción de minas bajo el control operacional del cuartel general de la FNUOS.

8. Las unidades de logística canadiense y japonesa, con base en el campamento de Ziouani, y un destacamento en el campamento de Faouar, llevan a cabo tareas generales de transporte de segunda línea, rotación de transporte, control y administración de las mercancías que recibe la Fuerza y mantenimiento del equipo pesado.

9. El apoyo logístico de primera línea es una tarea interna de los contingentes e incluye el transporte de suministros a las posiciones. El Gobierno del Canadá presta apoyo logístico de segunda línea, y el apoyo de tercera línea lo proporcionan las Naciones Unidas por las vías normales de abastecimiento. El aeropuerto internacional de Damasco y el aeropuerto internacional de Tel Aviv son las principales bases aéreas de la Fuerza. Los puertos marítimos de Latakia y Haifa se utilizan para los envíos por mar. La mayoría de los elementos necesarios para la Fuerza se adquieren en la zona de la misión.

10. Desde sus diversas posiciones y por medio de sus patrullas, la Fuerza supervisa la zona de separación e interviene cuando cualquier efectivo militar penetra en la zona o trata de llevar a cabo operaciones en ella. Esta función se cumple mediante el mantenimiento de posiciones y puestos de observación que cuentan con una dotación de personal permanente y mediante la realización de patrullas motorizadas y a pie a intervalos irregulares durante el día y la noche en rutas previamente determinadas.

11. A cada lado de la zona de separación hay una zona de limitación constituida por tres fajas paralelas, una de hasta 10 kilómetros, otra de 10 a 20 kilómetros y una tercera de 20 a 25 kilómetros de ancho. La FNUOS inspecciona esos sectores cada dos semanas para cerciorarse de que se están respetando las limitaciones convenidas de armamentos y fuerzas.

12. La FNUOS, que cuenta con unos 1.037 efectivos autorizados entre oficiales y tropa, y un componente civil que asciende a 127 funcionarios, está desplegada a lo largo y ancho de su zona de operaciones. Desde hace varios años ambas partes cooperan plenamente con la Fuerza, y no se han registrado incidentes graves.

13. Como se señala en el informe del Secretario General al Consejo de Seguridad, de 15 de noviembre de 2001 (S/2001/1079), en la primavera de 2001, la FNUOS llevó a cabo un amplio examen de sus instalaciones, estructuras de apoyo y despliegue con la asistencia de los ingenieros de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL). El rápido desarrollo de la infraestructura civil en la zona de separación en el curso de los últimos tres años ha repercutido en la eficacia de los puestos de control y de observación de la Fuerza para supervisar el acceso y los desplazamientos. Además, gran parte de las estructuras de apoyo e instalaciones

de la Fuerza, que ya tienen más de 20 años, son obsoletas y necesitan renovarse con carácter urgente. A fin de aumentar su capacidad para cumplir su mandato con eficacia, la FNUOS ha puesto en marcha un programa de modernización que comprende, como elementos fundamentales, la plena integración de los componentes administrativos y logísticos militares y civiles de la Fuerza, el reemplazo de las instalaciones anticuadas, el afianzamiento de algunas posiciones en la zona de separación y el mejoramiento de la movilidad de la Fuerza.

14. Como parte del proceso de modernización, la FNUOS ha elaborado un plan maestro para sustituir la infraestructura anticuada y caduca de toda la Misión de manera gradual, en el curso de tres años, a partir de 2001.

15. La FNUOS aprovechó las economías realizadas durante el ejercicio financiero que terminó el 30 de junio de 2001 para comprar, mediante contratos de servicios ocasionales, algunas estructuras prefabricadas y unidades de ablución, como parte del programa de sustitución de la infraestructura. Se están transfiriendo algunos locales prefabricados de la FPNUL, que actualmente está reduciendo la escala de las actividades de la Fuerza, y se adquirieron más unidades de alojamiento de un gobierno que anteriormente aportaba tropas a la FPNUL. Sin embargo, para el período presupuestario 2002/2003, se necesitarán fondos adicionales para la construcción de unidades o para la adquisición de estructuras prefabricadas a fin de mejorar los locales, de conformidad con el plan maestro de tres años de duración.

16. Además, en su calidad de fuerza de observación, la FNUOS requiere comunicaciones eficaces entre sus campamentos y posiciones. Por ese motivo, es fundamental seguir adquiriendo y sustituyendo el equipo de comunicaciones, también como parte integrante del programa de modernización de la FNUOS. También es necesario que se sigan adquiriendo equipos de observación actualizados.

IV. Contribuciones realizadas con arreglo al acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas

17. No hay un acuerdo en vigor sobre el estatuto de las fuerzas. Sin embargo, en una nota verbal de fecha 22 de febrero de 1976, el Gobierno de la República Árabe Siria informó a las Naciones Unidas de que se concedería a la FNUOS el trato previsto en la Convención de 1946 sobre Prerrogativas e Inmunidades de las Naciones Unidas.

V. Contribuciones voluntarias y fondos fiduciarios

Contribuciones voluntarias

(En dólares EE.UU.)

<i>Gobierno/organización</i>	<i>Contribución</i>	<i>Valor^a</i>
Suiza	Servicio de ambulancia aérea	—

^a Este servicio no se utilizó durante el período comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 2001.

Fondos fiduciarios

(En dólares EE.UU.)

<i>Fondo fiduciario</i>	<i>Monto</i>
Fondo fiduciario para apoyar las actividades de la FNUOS	
Saldo inicial al 30 de junio de 2000	376 208
1º de julio de 2000 a 30 de junio de 2001	
Ingresos	291 943
Gastos	(257 002)
Saldo de cierre al 30 de junio de 2001	411 149

VI. Situación de los reembolsos a los gobiernos que aportan contingentes**A. Gobiernos que actualmente aportan contingentes**

18. En la actualidad aportan contingentes los Gobiernos de Austria, el Canadá, Eslovaquia, el Japón y Polonia. En el pasado, Finlandia, el Perú y la República Islámica del Irán también han proporcionado contingentes a la Fuerza.

B. Situación de los reembolsos

19. Al 31 de octubre de 2001, se reembolsó a los Estados que aportaban contingentes, con arreglo a las tasas estándar establecidas por la Asamblea General, la totalidad de los gastos de los contingentes. Se estima que se adeuda la suma de 3.504.029 dólares en relación con gastos de los contingentes correspondientes al período que finalizó el 31 de enero de 2002.

VII. Equipo de propiedad de los contingentes y autonomía logística**A. Método de reembolso**

20. Se han firmado memorandos de entendimiento con dos de los Gobiernos que aportan contingentes. Continúan las negociaciones con otros países que están aportando o que aportarán tropas y equipos a la Fuerza. En la presente etapa, se espera que tres de los Gobiernos que aportan contingentes adopten un régimen de arrendamiento con servicios de conservación para el reembolso por concepto de equipo de propiedad de los contingentes.

B. Recursos necesarios

21. Los recursos necesarios para reembolsar el equipo mayor y especial a tres países que aportan contingentes ascienden a 306.800 dólares.

22. Las necesidades estimadas de 452.893 dólares por concepto de autonomía logística se desglosan como sigue:

<i>Categoría</i>	<i>Monto (dólares EE.UU.)</i>
Servicios de comidas	135 552
Comunicaciones	—
Mobiliario y equipo de oficina	—
Instalaciones eléctricas	—
Servicios técnicos secundarios	82 116
Desactivación de artefactos explosivos	43 968
Lavandería y limpieza	—
Tiendas de campaña	—
Alojamiento	—
Servicios médicos	80 016
Observación	385
Suministros generales diversos	110 856
Pasivo contingente pendiente	—
Total	452 893

23. No se aplican factores de misión a la FNUOS.

VIII. Necesidades de personal

A. Cambios en las necesidades de personal

<i>Categoría</i>	<i>Número de puestos</i>		
	<i>Plantilla actual</i>	<i>Plantilla propuesta</i>	<i>Cambio en cifras netas</i>
Personal de contratación internacional			
Cuadro orgánico y categorías superiores			
Secretario General Adjunto	—	—	—
Subsecretario General	1	1	—
D-2	—	—	—
D-1	—	—	—
P-5	1	1	—
P-4	1	2	1
P-3	3	3	—
P-2/P-1	—	—	—
Subtotal	6	7	—
Cuadro de servicios generales			
Categoría principal	—	—	—
Otras categorías	6	6	—
Subtotal	6	6	—

<i>Categoría</i>	<i>Número de puestos</i>		
	<i>Plantilla actual</i>	<i>Plantilla propuesta</i>	<i>Cambio en cifras netas</i>
Servicio Móvil	26	28	2
Servicio de Seguridad	—	—	—
Subtotal	26	28	2
Total, personal de contratación internacional	38	41	3
Personal de contratación local	89	89	—
Personal nacional del cuadro orgánico	—	—	—
Voluntarios de las Naciones Unidas	—	—	—
Subtotal	89	89	—
Total	127	130	3

24. Para el período comprendido entre el 1° de julio de 2002 y el 30 de junio de 2003, se propone aumentar la dotación de personal civil de la FNUOS en tres puestos de contratación internacional, uno del cuadro orgánico y dos del Servicio Móvil, tal como se indica a continuación:

a) Oficina de Ingeniería de Construcción de la Fuerza. Se propone la creación de un nuevo puesto del cuadro orgánico de categoría P-4 para un Ingeniero Civil Jefe. Durante su visita a la Fuerza a fines de octubre de 2001, un equipo del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz de la Sede de las Naciones Unidas recomendó que se contratara de inmediato a un Ingeniero Civil Jefe, ya que la Fuerza estaba llevando a cabo un importante proyecto de sustitución de infraestructura con arreglo al plan maestro de tres años de duración;

b) Oficina del Comandante de la Fuerza. Se propone la creación de un puesto del Servicio Móvil de categoría FS-2 para un chofer del Comandante de la Fuerza. De conformidad con el actual presupuesto para 2001-2002, se están pagando dietas por misión a un miembro del contingente militar para que cumpla las funciones de chofer del Comandante de la Fuerza. Sin embargo, de conformidad con las políticas de personal de las Naciones Unidas, se ha solicitado a la FNUOS que estudie otros posibles arreglos. En consecuencia, el proyecto de presupuesto para 2002-2003 incluye un puesto del Servicio Móvil para asegurar el cumplimiento de esa función, además de la prestación de servicios de seguridad al Comandante de la Fuerza;

c) Sección de servicios generales. Se propone la creación de un nuevo puesto del Servicio Móvil de categoría FS-4 para el puesto de auxiliar de servicios generales. En el marco de la reestructuración de la organización de la sección de abastecimiento del batallón de logística en el campamento de Ziouani, que se está llevando a cabo de conformidad con la recomendación de los auditores, este puesto ayudará a asegurar la rendición de cuentas de las existencias de la dependencia de suministros de segunda línea y un control más estricto del movimiento de los bienes de las Naciones Unidas. La creación de este puesto también forma parte del proceso de integración destinado a mejorar la coordinación entre el personal militar y civil, de conformidad con el plan de modernización de la FNUOS.

25. Tras el examen de la situación de los puestos por la administración de la FNUOS, se ha llegado a la conclusión de que, por razones operacionales, la conversión de puestos del personal del cuadro de servicios generales a puestos de contratación local no es posible en este momento.

B. Plantilla actual y propuesta del personal

	Cuadro orgánico y categorías superiores										Cuadro de servicios generales y cuadros conexos						Personal de contratación local	Funcionarios nacionales	Voluntarios de las Naciones Unidas	Total
	SGA	SsG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2/ P-1	Sub- total	Servicio Móvil	Categoría principal	Otras categorías	Servicio de Seguridad	Sub- total						
Oficina del Comandante de la Fuerza																				
Actual	-	1	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	-	1	-	-	-	2		
Propuesta	-	1	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1	-	2	-	-	-	3		
División de Administración																				
Actual	-	-	-	-	1	1	3	-	5	26	-	5	-	31	89	-	-	125		
Propuesta	-	-	-	-	1	2	3	-	6	27	-	5	-	32	89	-	-	127		
Total																				
Actual	-	1	-	-	1	1	3	-	6	26	-	6	-	32	89	-	-	127		
Propuesta	-	1	-	-	1	2	3	-	7	28	-	6	-	34	89	-	-	130		

IX. Otras cuestiones

26. Se recordará que en el párrafo 7 de la resolución 53/226, de 8 de junio de 1999, la Asamblea General pidió al Secretario General que agilizara el proceso de mejoramiento de las condiciones de trabajo del personal de contratación local de la Fuerza, teniendo en cuenta las dificultades que planteaba el traslado de la sede de la Fuerza de Damasco al campamento de Faouar, y que le presentara un informe al respecto en su quincuagésimo cuarto período de sesiones.

27. En su informe sobre la financiación de la FNUOS correspondiente al período comprendido entre el 1° de julio de 2000 y el 30 de junio de 2001 (A/54/732, párrs. 33 y 34), el Secretario General presentó información sobre las medidas adoptadas por la administración de la FNUOS en respuesta a la petición de la Asamblea General.

28. Posteriormente, en el párrafo 2 de su resolución 54/266, de 15 de junio de 2000, la Asamblea General pidió al Secretario General que siguiera mejorando las condiciones de trabajo del personal local, en particular teniendo en cuenta las dificultades resultantes del traslado del cuartel general de la Fuerza de Damasco al campamento de Faouar, mediante un diálogo concertado y fructífero.

29. En su informe sobre la financiación del FNUOS correspondiente al período comprendido entre el 1° de julio de 2001 y el 30 de junio de 2002 (A/55/778, párrs. 30 a 34), el Secretario General proporcionó información sobre las medidas que había adoptado la administración de la FNUOS en respuesta a la petición de la Asamblea General.

30. En el párrafo 1 de su resolución 55/264, de 14 de junio de 2001, la Asamblea General tomó nota de que se habían atendido algunas de las preocupaciones expresadas con respecto a la mejora de las condiciones de trabajo del personal local en la FNUOS. Sin embargo, en la misma resolución, la Asamblea reafirmó su petición al Secretario General para que siguiera mejorando las condiciones de trabajo del personal local y observó que no se había aplicado plenamente lo dispuesto en el párrafo 2 de su resolución 54/266, en particular en lo que respecta a tener en cuenta las dificultades mencionadas en ese párrafo y, a ese respecto, pidió al Secretario General que tomara medidas concretas para aplicar plenamente lo dispuesto en relación con el asunto y que le informara al respecto durante la primera parte de la continuación de su quincuagésimo sexto período de sesiones.

31. En respuesta a las solicitudes formuladas por la Asamblea General, la Secretaría continúa examinando este asunto para determinar la posibilidad de adoptar y poner en práctica medidas adicionales en el futuro. Una vez concluido ese examen, se comunicarán sus resultados a la Asamblea.

X. Establecimiento de objetivos

32. En su resolución 55/220 C, de 14 de junio de 2001, la Asamblea General pidió al Secretario General que dispusiese lo necesario para que las administraciones de las misiones de mantenimiento de la paz se fijasen objetivos y para que se le informase de la elaboración y el logro de dichos objetivos en los informes sobre la ejecución financiera de las misiones. Al respecto, a continuación se detallan los objetivos fijados por la FNUOS para el período comprendido entre el 1° de julio de 2002 y el 30 de junio de 2003:

Objetivo 1: Poner en marcha la primera etapa del programa de modernización, relativa al mejoramiento de la capacidad operacional.

<i>Logros previstos</i>	<i>Indicadores de los resultados</i>
Mejoramiento de los sistemas de vigilancia de la FNUOS en la zona de separación con el fin de cumplir una función más dinámica como fuerza de observación.	Logro de una visibilidad general más exacta en la zona de separación, tanto de noche como de día, mediante la adquisición de equipos de observación modernos.

Factores externos: Disponibilidad y calidad del equipo suministrado por los proveedores.

Objetivo 2: Poner en marcha la segunda etapa del programa de modernización, que constituye el programa de sustitución de la infraestructura para el ejercicio presupuestario 2002/2003 del plan maestro.

<i>Logros previstos</i>	<i>Indicadores de los resultados</i>
Sustitución de los locales de vivienda y de trabajo en mal estado en las posiciones militares y el cuartel general de la compañía, que han llegado al final de su vida útil.	Los proyectos de ingeniería previstos para el período presupuestario 2002/2003 han finalizado o están avanzando conforme al calendario establecido.

Factores externos: Se espera alcanzar los objetivos y los logros previstos partiendo del supuesto de que los proveedores y contratistas pueden cumplir con los plazos fijados por la misión con arreglo al programa de ingeniería.

Objetivo 3: Poner en marcha la tercera etapa del programa de modernización, que consiste en la continuación del proceso de integración, tanto del personal militar y civil como de las operaciones de la FNUOS y las del Grupo de Observadores en el Golán del Organismo de las Naciones Unidas para la Vigilancia de la Tregua (ONUVT).

<i>Logros previstos</i>	<i>Indicadores de los resultados</i>
Continuación de las medidas encaminadas a lograr la integración de las secciones militar y civil y de las operaciones de la FNUOS y del Grupo de Observadores en el Golán, conforme a lo previsto para el período 2002/2003.	Por lo menos tres dependencias adicionales se han trasladado o integrado.

Factores externos: Ninguno.

Anexo I

Estimación de los gastos correspondientes al período comprendido entre el 1° de julio de 2002 y el 30 de junio de 2003

A. Estado de cuentas resumido

(En miles de dólares EE.UU.)

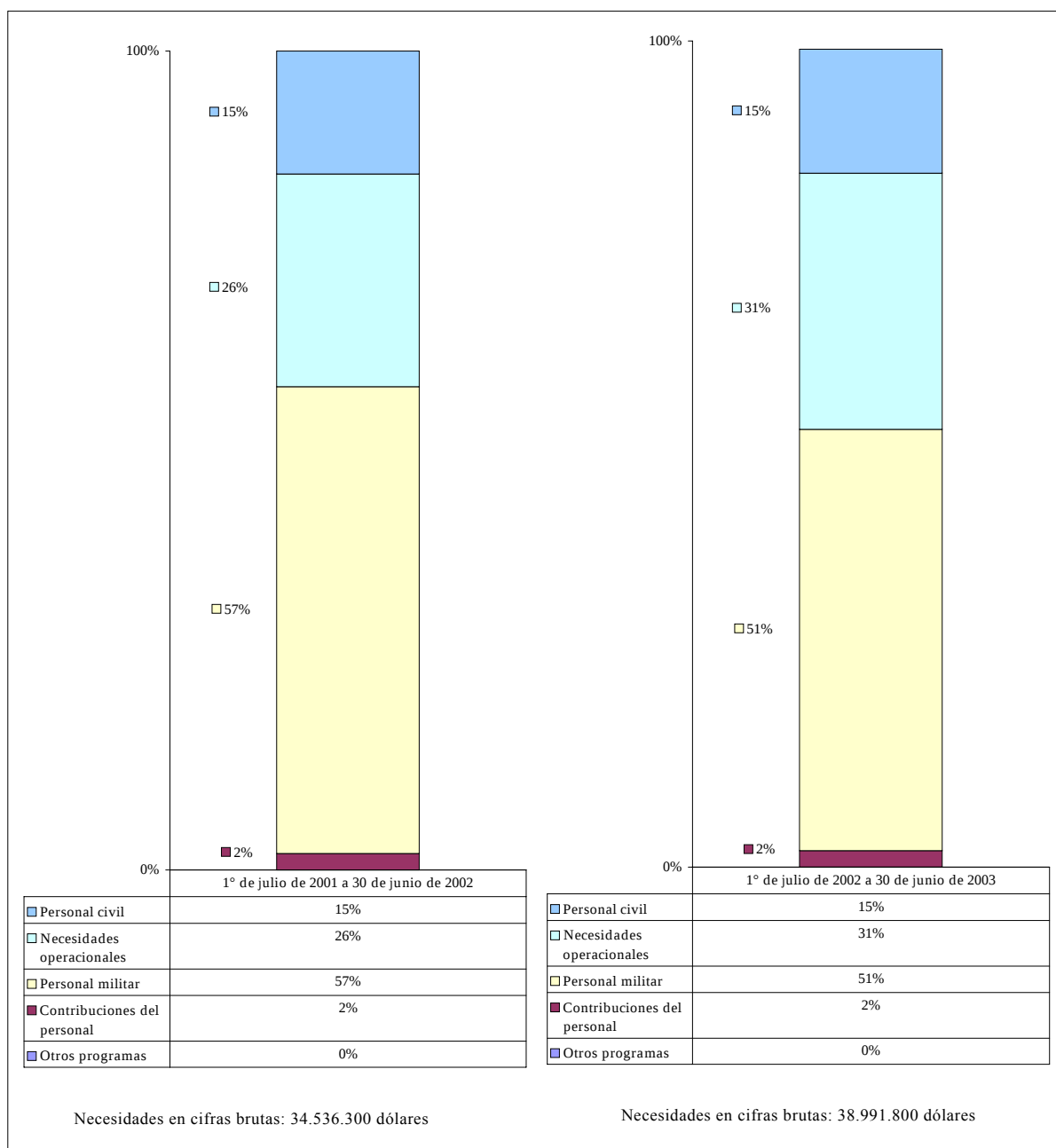
Categoría de gastos	(1) 1° de julio de 2000 a 30 de junio de 2001	(2) 1° de julio de 2001 a 30 de junio de 2002	(3) 1° de julio de 2002 a 30 de junio de 2003	(4)
	Gastos ^a	Fondos asignados ^b	Estimaciones totales	Estimaciones no periódicas
I. Personal militar				
1. Observadores militares	—	—	—	—
2. Contingentes militares	18 068,2	18 308,2	18 927,9	—
3. Otros gastos relativos al personal militar				
a) Equipo de propiedad de los contingentes	897,0	160,5	306,8	—
b) Autonomía logística	—	—	452,9	—
c) Indemnización por muerte o discapacidad	370,0	1 067,3	300,0	—
Subtotal de la partida 3	1 267,0	1 227,8	1 059,7	—
Total de la categoría I	19 335,2	19 536,0	19 987,6	—
II. Personal civil				
1. Policía civil	—	—	—	—
2. Personal de contratación internacional y personal de contratación local	5 088,0	5 210,4	5 846,5	—
3. Voluntarios de las Naciones Unidas	—	—	—	—
4. Personal proporcionado por el Gobierno	—	—	—	—
5. Observadores electorales civiles	—	—	—	—
Total de la categoría II	5 088,0	5 210,4	5 846,5	—
III. Gastos de funcionamiento				
1. Locales y alojamiento	2 319,7	2 035,7	4 462,3	3 505,0
2. Reparaciones de la infraestructura	—	—	—	—
3. Operaciones de transporte	4 075,3	3 595,7	2 680,4	1 368,7
4. Operaciones aéreas	—	—	—	—
5. Operaciones navales	—	—	—	—
6. Comunicaciones	503,2	718,5	1 772,8	1 401,6
7. Equipo de otro tipo	781,1	1 001,0	1 600,6	1 385,6
8. Suministros y servicios	1 218,6	1 351,2	1 387,8	—
9. Fletes aéreo y de superficie				
a) Transporte de equipo de propiedad de los contingentes	—	—	—	—
b) Flete y acarreo comerciales	148,9	185,0	185,0	—
Subtotal de la partida 9	148,9	185,0	185,0	—
Total de la categoría III	9 046,8	8 887,1	12 088,9	7 660,9

<i>Categoría de gastos</i>	(1) <i>1° de julio de 2000 a 30 de junio de 2001</i>	(2) <i>1° de julio de 2001 a 30 de junio de 2002</i>	(3) <i>1° de julio de 2002 a 30 de junio de 2003</i>	(4)
	<i>Gastos^a</i>	<i>Fondos asignados^b</i>	<i>Estimaciones totales</i>	<i>Estimaciones no periódicas</i>
IV. Otros programas				
1. Suministros y servicios relacionados con las elecciones	—	—	—	—
2. Programas de información pública	—	—	—	—
3. Programas de capacitación	70,0	145,4	149,0	—
4. Programas de remoción de minas	—	—	—	—
5. Asistencia para el desarme y la desmovilización	—	—	—	—
Total de la categoría IV	70,0	145,4	149,0	—
V. Base Logística de las Naciones Unidas en Brindisi	—	—	—	—
VI. Cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz	—	—	—	—
VII. Contribuciones del personal	831,6	757,4	919,8	—
Necesidades en cifras brutas, categorías I a VII	34 371,6	34 536,3	38 991,8	7 660,9
VIII. Ingresos por concepto de contribuciones del personal	(831,6)	(757,4)	(919,8)	—
Necesidades en cifras netas, categorías I a VIII	33 540,0	33 778,9	38 072,0	7 660,9
IX. Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas)	—	—	—	—
X. Contribuciones voluntarias en especie (no presupuestadas)	400,0	—	—	—
Total	34 771,6	34 536,3	38 991,8	7 660,9

^a Tal como figura en el anexo I del informe financiero de la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación correspondiente al período comprendido entre el 1° de julio de 2000 y el 30 de junio de 2001 (A/56/813). No incluye la suma de 1.754.501 dólares en cifras brutas (1.484.675 dólares en cifras netas) para la cuenta de apoyo a las operaciones de mantenimiento de la paz ni la suma de 274.295 dólares en cifras brutas (244.062 dólares en cifras netas) para la Base Logística de las Naciones Unidas en Brindisi.

^b Resolución 55/264 de la Asamblea General; no incluye la suma de 1.044.551 dólares en cifras brutas (916.696 dólares en cifras netas) asignada a la cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz ni la suma de 109.117 dólares en cifras brutas (97.986 dólares en cifras netas) para la financiación de la Base Logística de las Naciones Unidas en Brindisi.

B. Distribución de las necesidades en cifras brutas por elemento principal de gastos^a



^a Otros programas representan menos del 1% del total de recursos. Es posible que la suma total no sume exactamente 100% porque se han redondeado las cifras.

C. Información complementaria

1. El proyecto de presupuesto para el ejercicio económico 2002/2003 se basa en un contingente militar compuesto de 1.037 efectivos y apoyado por 41 funcionarios internacionales y 89 funcionarios locales.

Personal militar

Fondos asignados: 19.536.000 dólares; estimación: 19.987.600 dólares; diferencia: 451.600 dólares

2. El aumento en esta partida se atribuye a un incremento de 619.700 dólares en la estimación de los gastos de los contingentes, compensado por una disminución de 168.100 dólares en los gastos por concepto de otras necesidades del personal militar.

Contingentes

Fondos asignados: 18.308.200 dólares; estimación: 18.927.900 dólares; diferencia: 619.700 dólares

3. En el cálculo de las estimaciones para el reembolso de los costos estándar de los contingentes y las prestaciones para ropa y equipo, que han aumentado, se tiene en cuenta lo dispuesto en la resolución 55/274 de la Asamblea General, de 14 de junio de 2001. También se prevén créditos adicionales para cubrir las mayores necesidades por concepto de raciones, debido a un aumento previsto del 10% de los precios en el contrato de suministro de raciones por la opción de renovar el contrato vigente. En la sección A del anexo II del presente informe figuran detalles sobre las consignaciones para los contingentes.

Otras necesidades relativas al personal militar

Fondos asignados: 1.227.800 dólares; estimación: 1.059.700 dólares; diferencia: (168.100 dólares)

a) Equipo de propiedad de los contingentes

4. Se solicitan créditos por la suma de 306.800 dólares para reembolsar a tres gobiernos que aportan contingentes en relación con los camiones, ambulancias, una excavadora, una topadora, una unidad de rayos X, contenedores, un elevador de horquilla, camiones remolque para cargas pesadas y ametralladoras de manejo multipersonal, que se han de traer a la zona de la misión en régimen de arrendamiento con servicios de conservación.

b) Autonomía logística

5. Se solicitan créditos por la suma de 452.900 dólares para incluir por primera vez el reembolso a un batallón autónomo, como se detalla en la sección A del anexo II.

c) Indemnización por muerte o discapacidad

6. Se solicitan créditos por la suma de 300.000 dólares, lo que representa una disminución de 767.300 dólares respecto de la consignación correspondiente al ejercicio económico 2001/2002, sobre la base de los gastos anteriores, para atender posibles solicitudes de indemnización por muerte, discapacidad o lesiones del personal

militar (en comparación con la suma de 414.800 dólares que se habría solicitado si se hubiera aplicado la consignación estándar del 1% del número total de efectivos militares, sobre la base de un gasto anual máximo de 40.000 dólares por solicitud).

Personal civil

Fondos asignados: 5.210.400 dólares; estimación: 5.846.500 dólares; diferencia: 636.100 dólares

7. El aumento de 636.100 dólares en esta partida corresponde a los gastos de personal de contratación internacional y de personal de contratación local.

8. El aumento de los recursos necesarios para sueldos y gastos comunes del personal de contratación internacional y del personal de contratación local se debe en gran parte a la solicitud de tres puestos adicionales de contratación internacional (Jefe de ingenieros civiles, chofer del Comandante de la Fuerza y auxiliar de servicios generales) (véase el párrafo 24 del informe principal).

9. Los sueldos del personal de contratación internacional se han calculado sobre la base de los costos estándar correspondientes a Nueva York para 2002/2003, mientras que los sueldos del personal de contratación local corresponden a la escala aplicable actualmente en la zona de la misión. Sobre la base de la evolución de la ocupación de puestos, se ha aplicado una tasa de vacantes del 5% al proponer para la Fuerza una dotación de personal de contratación internacional de 41 puestos, incluidos los tres nuevos puestos. En el cálculo de la estimación correspondiente a los 89 funcionarios de contratación local se tiene en cuenta un aumento de los sueldos del personal de contratación local, con efecto a partir del 1° de julio de 2001; la estimación se basa en la categoría 4, escalón 6, que constituye el punto intermedio de la escala de sueldos del personal de contratación local. Teniendo en cuenta la evolución de la ocupación de puestos, no se ha aplicado el factor vacantes al personal de contratación local.

10. La suma estimada de 97.000 dólares para la partida de otros gastos de viaje es superior a los 67.000 dólares previstos para el período en curso (1° de julio de 2001 a 30 de junio de 2002) y servirá para sufragar los gastos de viaje del personal de la Sede y de la FNUOS en el próximo ejercicio, como se indica en la sección A del anexo II.

Necesidades operacionales

Fondos asignados: 8.887.100 dólares; estimación: 12.088.900 dólares; diferencia: 3.201.800 dólares

11. La estimación de 12.088.900 dólares incluye gastos no periódicos por la suma de 7.660.900 dólares.

12. El aumento neto de 3.201.800 dólares obedece a un aumento total de 4.117.100 dólares en las partidas de locales y alojamiento (2.426.600 dólares), comunicaciones (1.054.300 dólares), equipo de otro tipo (599.600 dólares) y suministros y servicios (36.600 dólares), compensados por una disminución de 915.300 dólares en la partida de operaciones de transporte.

Locales y alojamiento

13. El aumento registrado en esta partida obedece principalmente a las necesidades de financiación relacionadas con el mejoramiento de la infraestructura, de conformidad con el plan maestro de tres años de duración, tal como se ha indicado anteriormente.

14. La mitad de las más de 100 estructuras prefabricadas de la FNUOS tienen más de 20 años, el 30% más de 15 años y el resto más de 10 años. De manera similar, las instalaciones de abastecimiento de agua, alcantarillado y electricidad y otros elementos de infraestructura, como carreteras, caminos e instalaciones de comunicación, no se han renovado desde que empezó la operación, hace ya más de 20 años. Dado que en los últimos años se han prestado únicamente servicios mínimos de mantenimiento de la infraestructura a la FNUOS, ésta ya ha llegado al final de su vida útil y no se puede seguir manteniendo, según la opinión de los expertos y la recomendación del Ingeniero Jefe de la FPNUL.

Operaciones de transporte

15. Las necesidades relativas a la sustitución y la adquisición de vehículos, que se detallan en la sección C del anexo II (1.368.700 dólares), son inferiores a las previstas para el período en curso (1.566.700 dólares) debido a que se prevé sustituir un menor número de vehículos en el próximo período.

Comunicaciones

16. Las necesidades del programa para la sustitución acelerada de equipo de comunicaciones detallado en la sección C del anexo II (1.354.200 dólares) son mayores que las previstas para el período en curso (317.900 dólares). El aumento registrado en esta partida obedece en gran medida a la necesidad de llevar a cabo una actualización fundamental del equipo de comunicaciones. También se puede atribuir al aumento de los gastos por concepto de alquiler del transpondedor de satélite y la línea dedicada de Brindisi.

Equipo de otro tipo

17. Las necesidades relativas a equipo de otro tipo, que se detallan en la sección C del anexo II (1.600.600 dólares), también son más elevadas que las del período en curso (1.001.000 dólares). El aumento obedece principalmente a: a) la sustitución periódica de los equipos de oficina durante el ejercicio presupuestario; b) las mayores necesidades por concepto de equipo de procesamiento electrónico de datos, incluidos los equipos de computadora y los programas informáticos, en relación con la actualización y la ampliación de la infraestructura de tecnología de la información de la misión; c) las necesidades de financiación considerablemente mayores por concepto de sustitución periódica de los generadores; y d) la sustitución de los dispositivos de observación nocturna antiguos (de alcance largo y corto) y la adquisición de sistemas de formación de imágenes térmicas y sistemas de determinación de la posición en el mundo para mantener las normas de observación tanto en el día como en la noche.

Suministros y servicios

18. La estimación de 1.387.800 dólares para la partida de suministros y servicios es superior en 36.600 dólares a la suma aprobada para el período en curso, que asciende a 1.351.200 dólares. El aumento obedece principalmente a la contratación de un ingeniero y de trabajadores calificados adicionales para prestar asistencia a la Oficina de ingeniería de construcción de la Fuerza a fin de emprender la actualización de los locales, tal como se prevé en el plan maestro de la FNUOS.

Programas de capacitación

19. Con el aumento de los recursos estimados de esta partida se sufragarían los costos de la capacitación del personal técnico y de finanzas de la FNUOS, como se indica en la sección A del anexo II.

Contribuciones del personal

*Fondos asignados: 757.400 dólares; estimación: 919.800 dólares;
diferencia: 162.400 dólares*

20. El monto presupuestado en esta partida representa la diferencia entre la remuneración bruta y neta, es decir, las contribuciones del personal a que están sujetos los funcionarios de las Naciones Unidas, de conformidad con el Estatuto y el Reglamento del Personal de las Naciones Unidas. Las contribuciones del personal se calculan sobre la base de los 41 puestos de contratación internacional, incluidos los tres nuevos puestos solicitados, y los 89 puestos de contratación local propuestos. La estimación también se basa en los costos estándar correspondientes a Nueva York para 2002/2003, conforme a la escala de sueldos más reciente.

Ingresos por concepto de contribuciones del personal

*Fondos asignados: (757.400 dólares); estimación: (919.800 dólares);
diferencia: (162.400 dólares)*

21. Los ingresos por concepto de contribuciones del personal previstas en esta partida se ingresarán en el Fondo de Nivelación de Impuestos establecido por la Asamblea General en su resolución 973 A (X), de 15 de diciembre de 1955. Los Estados Miembros reciben créditos en ese Fondo proporcionales a sus contribuciones al presupuesto de la FNUOS.

Anexo II

Estimación de gastos para el período comprendido entre el 1° de julio de 2002 y el 30 de junio de 2003: análisis

A. Costos estándar y costos específicos de la Misión

Descripción	Estimación anterior	Dotación media	Estimación propuesta (en dólares E.E.U.U.)			Gasto anual	Explicación
			Costos estándar	Gasto diario o por unidad	Gasto mensual		
1. Personal militar							
Contingentes							
Infantería	821	821					
Apoyo logístico	216	216					
2. Reembolsos de los gastos de los contingentes							
a) Sueldo y prestaciones	988		1 028		1 028		Basada en las tasas aprobadas por la Asamblea General, con efecto a partir del 1° de enero de 2002.
b) Prestación por especialización	291		303		303		Basada en las tasas aprobadas por la Asamblea General, con efecto a partir del 1° de enero de 2002.
Infantería	10%						Pagadera al 10% de la dotación.
Apoyo logístico	25%						Pagadera al 25% de la dotación.
3. Prestación para ropa y equipo							
Contingentes	70		73		73		
4. Bienestar	10,5					10,5	14 días para el personal que presta servicios durante 12 meses.
Otros gastos	5,4					5,4	
5. Raciones	6		9	6,6			Para la opción de renovar el contrato de suministro de raciones vigente.
6. Gastos de viaje para personal militar							
Israel	55		^a	55			
República Árabe Siria	69		^a	69			
Líbano	65		^a	65			
Chofer del Comandante de la Fuerza	18 173						— Puesto civil propuesto para el chofer del Comandante de la Fuerza.

Descripción	Estimación anterior	Dotación media	Costos estándar	Estimación propuesta (en dólares EE.UU.)			Explicación
				Gasto diario o por unidad	Gasto mensual	Gasto anual	
Chofer suplente durante vacaciones	1 104					—	Puesto civil propuesto para el chofer del Comandante de la Fuerza.
7. Equipo de propiedad de los contingentes	160 500					306 819	Basada en los proyectos de memorandos de entendimiento y en los memorandos de entendimiento firmados.
8. Indemnización por muerte o discapacidad	1 067 300		400 000			300 000	Basada en proyecciones de las indemnizaciones a los gobiernos.
9. Autonomía logística							Incluida por primera vez para un batallón.
Servicio de comidas			26,33		11 296		Pagadera para 429 soldados.
Servicios técnicos secundarios			15,95		6 843		Pagadera para 429 soldados.
Desactivación de artefactos explosivos			7,27		3 664		Pagadera para 504 soldados.
Servicios médicos (nivel 1)			13,23		6 668		Pagadera para 504 soldados.
Observación			1,07		32,10		Pagadera para 30 soldados.
Suministros generales							
Ropa de cama			15,13		7 020		Pagadera para 464 soldados.
Bienestar			6,01		2 218		Pagadera para 369 soldados.
10. Personal civil							
Personal de contratación internacional	38	38				41	Se solicitan tres puestos adicionales. Para más información, véase la sección C del anexo I.
Personal de contratación local	87	89				89	
Sueldo neto	9 479					11 230	Escala de sueldos con efecto a partir del 1° de julio de 2001, categoría 4, escalón 6 (punto intermedio), al último tipo de cambio operacional aplicado por las Naciones Unidas.
Gastos comunes de personal	3 691					3 690	
Contribuciones del personal	1 232					2 134	
11. Gastos de viaje para personal civil							
Viajes del Comandante de la Fuerza	7 000					17 000	Se prevé un viaje adicional.
Oficial Administrativo Jefe y otros funcionarios a Nueva York	25 000					25 000	

Descripción	Estimación anterior	Dotación media	Estimación propuesta (en dólares EE.UU.)			Gasto anual	Explicación
			Costos estándar	Gasto diario o por unidad	Gasto mensual		
Viajes del personal de la Fuerza en la zona de operaciones	22 000					22 000	
Oficina de Servicios de Supervisión Interna	20 000					20 000	
Viaje del oficial de seguridad aérea de la Sede de la FNUOS	2 000					2 000	
Viaje del personal de la Sede a la FNUOS						11 000	
12. Alquiler de locales							
Posición 27 del batallón de Austria, Edificio No. 1	1 560	^a				1 560	
Posición 27 del batallón de Austria, Edificio No. 2	436	^a				440	
Instalación para la eliminación de aguas residuales	637	^a				637	
Instalación para la eliminación de desechos	—		^a			—	
Garaje en Tiberiade	9 000		^a			9 000	
Electricidad para locales alquilados en la posición 27	7 500		^a			8 500	Basada en los gastos de periodos anteriores.
13. Agua, electricidad, etc.							
Electricidad	358 000		^a			338 000	Basada en los gastos de periodos anteriores.
Agua	42 000		^a			42 000	
14. Vehículos							
De uso civil	274	281					Vehículos de uso militar y civil reclasificados.
De uso militar	116	109					Vehículos de uso militar y civil reclasificados.
15. Piezas de repuesto, reparaciones y conservación de vehículos							
De uso civil	1 595		6 000	945			Basada en los gastos de periodos anteriores.
De uso militar	4 537		6 000	4 537			
Reparación y reacondicionamiento de vehículos blindados para el transporte de tropa	110 000					110 000	
Construcción de seis acoplados especiales	30 000					30 000	
16. Gasolina, aceite y lubricantes^b							
Diesel							
Campamento de Ziouani	0,290		^a	0,290			

Descripción	Estimación anterior	Dotación media	Estimación propuesta (en dólares EE.UU.)			Gasto anual	Explicación
			Costos estándar	Gasto diario o por unidad	Gasto mensual		
Campamento de Faouar	0,150		^a	0,150			
Gasolineras	0,306		^a	0,306			
Taller de transporte	0,150		^a	0,150			
Benceno							
Campamento de Ziouani	0,300		^a	0,300			
Campamento de Faouar	0,400		^a	0,400			
Gasolineras	0,250		^a	0,250			
17. Seguros de vehículos							
De uso general	490	376				413	Plan de seguro de cobertura mundial para 376 vehículos de uso general.
Vehículos blindados de transporte de tropa	286	13				287	Plan de seguro de cobertura mundial para 13 vehículos de uso militar.
18. Comunicaciones comerciales							
Télex y telegramas comerciales	12 000		^a			12 000	
Valija diplomática	12 000		^a			12 000	
Transpondedor del satélite	94 000		^a			112 000	Aumento del costo del alquiler.
Alquiler de buzones oficiales	5 000		^a			5 000	
Línea arrendada de Brindisi	8 000		^a			8 000	
Llamadas telefónicas oficiales y alquiler de la línea en la zona de operaciones de la Fuerza	38 500		^a			38 500	
Apoyo al servicio de centralitas automáticas privadas	5 000					5 000	
Softtech ringmaster 2000	500					500	
Derecho a utilizar líneas de la Sede de las Naciones Unidas, 200 dólares mensuales por línea	19 200					19 200	
19. Servicios diversos							
Servicios de auditoría	55 700					54 800	
Servicios por contrata							
Servicios de peluquería	18 060		^a			18 060	
Servicios de sastrería	37 872		^a			37 872	
Servicios de lavandería	67 932		^a			67 932	
Recogida de residuos/eliminación de desechos peligrosos	87 120		^a			87 120	
Convenio colectivo	53 400		^a			53 400	

Descripción	Estimación anterior	Dotación media	Estimación propuesta (en dólares EE.UU.)			Gasto anual	Explicación
			Costos estándar	Gasto diario o por unidad	Gasto mensual		
Servicios de técnicos y trabajadores calificados por contrata			<i>a</i>			100 000	Para prestar asistencia en el mejoramiento de locales.
Tratamiento y servicios médicos	77 000		<i>a</i>			76 900	Se prevé una reducción sobre la base de los gastos de periodos anteriores.
Atenciones sociales	5 000		<i>a</i>			5 000	
Otros servicios diversos	77 900		<i>a</i>			77 900	
20. Suministros diversos							
Papel y útiles de oficina	110 000		209 520			110 000	
Suministros médicos	112 000		391 104			70 200	Se ha presupuestado un batallón autónomo.
Material de saneamiento y limpieza	80 000		69 840			103 700	Basada en gastos de periodos anteriores y teniendo en cuenta un batallón autónomo.
Suscripciones	2 200		<i>a</i>			2 200	
Accesorios de uniformes, banderas y distintivos adhesivos	40 000					26 900	Basada en gastos de periodos anteriores.
Material de fortificación de campaña	30 000		<i>a</i>			29 600	Basada en gastos de periodos anteriores.
Provisiones generales y de intendencia	500 000		<i>a</i>			460 100	Basada en gastos de periodos anteriores y teniendo en cuenta un batallón autónomo.
21. Programas de capacitación	145 400					149 000	
Cursos de capacitación técnica en							
a) Base Logística de las Naciones Unidas en Brindisi							
Comunicaciones	28 050					30 320	Cuatro cursos para ocho funcionarios.
Motores diesel	14 597					7 580	Un curso para dos funcionarios.
Procesamiento electrónico de datos/finanzas	67 320					64 500	Nueve cursos para 17 funcionarios.
b) Capacitación en sistemas PROGEN/SUN	2 805					—	Incluida <i>supra</i> .
c) Chipre: cursos de administración	3 728					8 800	Cuatro funcionarios.
d) Londres:							
Sistema de microondas digital	6 330					3 470	Dos cursos para dos funcionarios.
Capacitación de fabricantes de vehículos	6 330						

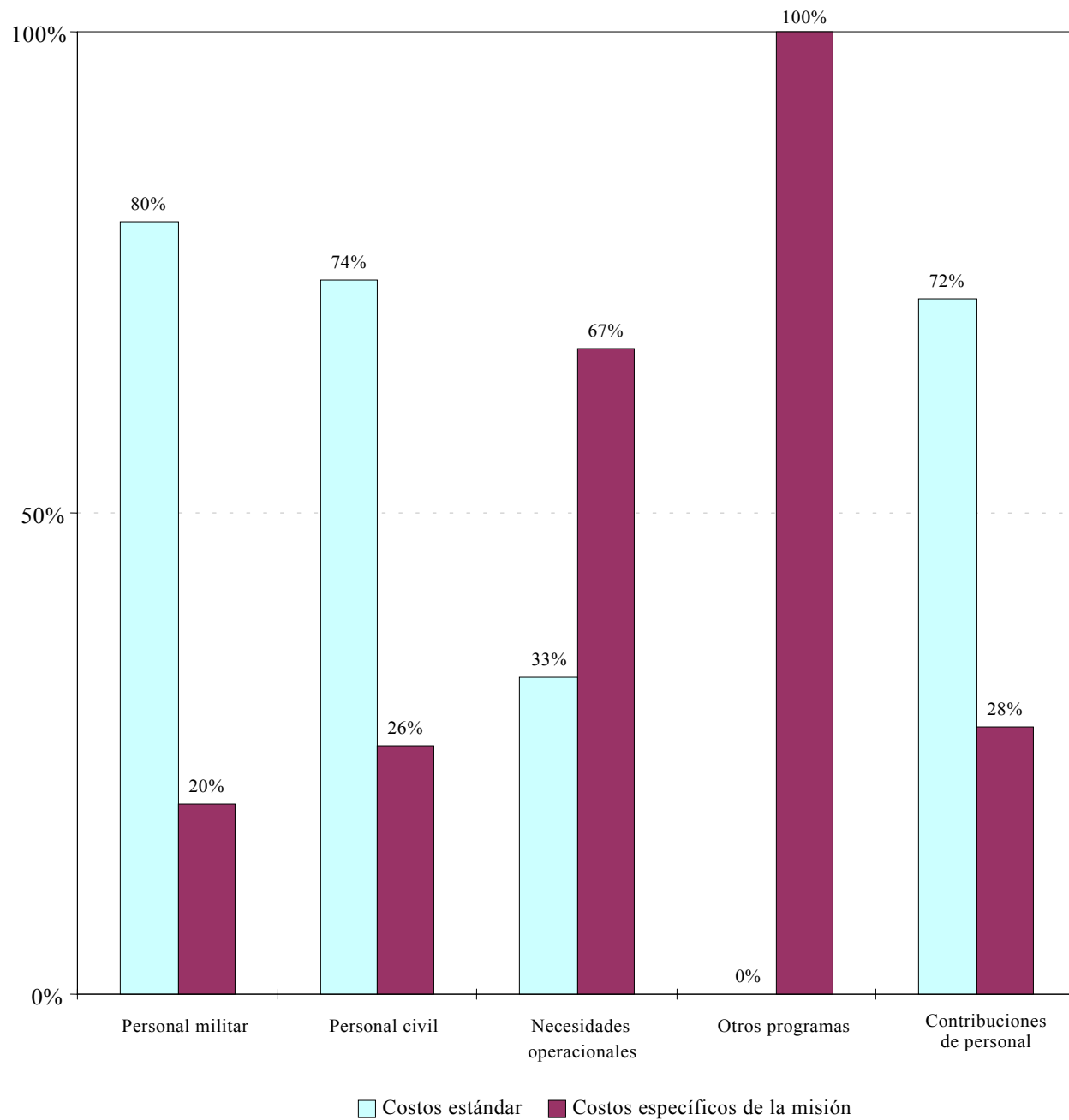
<i>Descripción</i>	<i>Estimación anterior</i>	<i>Dotación media</i>	<i>Costos estándar</i>	<i>Estimación propuesta (en dólares EE.UU.)</i>			<i>Explicación</i>
				<i>Gasto diario o por unidad</i>	<i>Gasto mensual</i>	<i>Gasto anual</i>	
e) Líbano: cursos de procesamiento electrónico de datos	9 400					7 050	Tres cursos para seis funcionarios.
f) Israel: tecnología de fibra óptica	6 840					2 280	Un curso para un funcionario.
g) República Árabe Siria: cursos de preparación de informes y otros cursos						10 000	Capacitación en el servicio para 25 funcionarios.
h) División de Administración y Logística de Actividades sobre el Terreno del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz: personal, finanzas y presupuesto						15 000	
22. Flete y acarreo comerciales	185 000		^a			185 000	

^a No existen costos estándar para este artículo o servicio.

^b Explicación:

	<i>Costo unitario</i>	<i>Necesidades previstas (litros)</i>
Diesel		
Campamento de Ziouani	0,29	374 929
Campamento de Faouar	0,15	2 092 820
Gasolineras	0,13	143 000
Taller de transporte	0,15	12 000
Benceno		
Campamento de Ziouani	0,30	39 600
Campamento de Faouar	0,40	231 645
Gasolineras	0,25	40 307

B. Distribución de los recursos por parámetros de gastos presupuestarios: costos estándar y costos específicos de la misión



C. Necesidades no periódicas

(En miles de dólares EE.UU., salvo que se indique otra cosa)

	(1)	(2)	(3)	(4) =(2)+(3)	(5)	(6) =(4)x(5)
	Existencias actuales al 30 de junio de 2001 ^a	Unidades propuestas			Costo por unidad ^b	Costo total
		Reposiciones	Adiciones	Total		
1. Locales y alojamiento						
a) Alquiler de locales	—					
b) Reforma y renovación de locales	—					
c) Suministros de conservación	—					
d) Servicios de conservación	—					
e) Agua, electricidad, etc.	—					
f) Alojamiento						
Alojamiento contenedorizado	4					
Cocinas contenedorizadas	2					
Unidades de ablución prefabricadas	1					
Diversos artículos prefabricados	12					
Paredes prefabricadas	6					
g) Edificios prefabricados						
Unidades de ablución contenedorizadas	4					
Viviendas contenedorizadas	16					
Viviendas prefabricadas	72					
Cocinas prefabricadas	7					
Diversos artículos prefabricados	8					
Paredes prefabricadas	1					
h) Contenedores refrigerados	5					
i) Contenedores para transporte marítimo	57					
Subtotal	195	—	—	—	—	—
j) Construcción de locales						
<i>Batallón de Austria</i>						390 000
Construcción de edificios en el Campamento Faouar: edificio No. 146, para 24 personas (113.000 dólares); edificio No. 141, oficina del cuartel general (179.000 dólares); refugio No. 2, para 16 personas (20.000 dólares); refugio No. 5, para 8 personas (15.000 dólares); refugio No. 6, para 13 personas (20.000 dólares); refugio No. 8, para 16 personas (28.000 dólares); refugio No. 9, para 6 personas (15.000 dólares).						

	(1)	(2)	(3)	(4) =(2)+(3)	(5)	(6) =(4)x(5)
	Existencias actuales al 30 de junio de 2001 ^a	Unidades propuestas			Costo por unidad ^b	Costo total
		Reposiciones	Adiciones	Total		
<i>Batallón de logística (del Canadá y del Japón)</i>						1 102 200
Mejoramiento de la distribución de energía (120.000 dólares); sustitución de tanques de combustible (40.000 dólares); empalizada y techo del depósito de materiales peligrosos (25.000 dólares); sustitución de remolque (27.200 dólares); sustitución de barracas de subalternos (550.000 dólares); instalación de 2 puestos de observación (10.000 dólares); mejoramiento de las tuberías de agua del Campamento Ziouani (50.000 dólares); reparación del edificio No. 116 del Campamento Ziouani (50.000 dólares); mejoramiento del alcantarillado (70.000 dólares); sustitución del refugio del contingente del Japón (120.000 dólares); sustitución de diversos tejados (40.000 dólares).						
<i>Batallón de Polonia</i>						1 273 000
Construcción de un nuevo alojamiento para 140 personas en el Campamento Ziouani (500.000 dólares); construcción de contenedores de alojamiento en las posiciones 62, 69 y 85 de la zona de operaciones (216.000 dólares); construcción de contenedores de ablución en posiciones de los batallones (30.000 dólares); construcción de cocinas en las posiciones 62, 69 y 85 (150.000 dólares); construcción de edificios para las baterías de las posiciones 60 y 80 (60.000 dólares) y las posiciones 69 y 85 (25.000 dólares); construcción de nuevos refugios para las posiciones 60 y 80 (80.000 dólares); construcción de torres para tanques de agua en las posiciones 62, 69 y 85 (12.000 dólares); renovación y ampliación de la cocina del Campamento Ziouani (110.000 dólares); construcción de redes de distribución de energía en las posiciones 60, 62, 68, 69, 80 y 85 (70.000 dólares); construcción de sistemas de eliminación de aguas residuales en las posiciones 62, 69 y 85 (20.000 dólares).						
<i>Proyectos del cuartel general</i>						739 800
Mejoramiento de la infraestructura del cuartel general:						
Batallón de Austria: posición 37 (30.000 dólares); posición 27 (70.000 dólares); posición 31 (50.000 dólares); posición 25 (50.000 dólares); posición 10 (50.000 dólares). Batallón de Polonia: posición 60 (10.000 dólares); posición 62 (50.000 dólares); posición 69 (50.000 dólares); posición 80 (25.000 dólares); posición 85 (50.000 dólares). Mejoramiento de carreteras en la zona de operaciones: zona del batallón de Austria (12.500 dólares); zona del batallón de Polonia (12.500 dólares). Campamento Faouar: mejoramiento de la distribución de energía eléctrica (100.000 dólares); mejoramiento						

	(1)	(2)	(3)	(4) =(2)+(3)	(5)	(6) =(4)x(5)
	Existencias actuales al 30 de junio de 2001 ^a	Unidades propuestas			Costo por unidad ^b	Costo total
		Reposiciones	Adiciones	Total		
del sistema de filtración y desinfección (15.000 dólares); construcción de dos nuevos techos de acero para los edificios 30 y 31 (60.000 dólares); sustitución del techo del piso más alto del pentágono (30.000 dólares); construcción de oficinas de comunicaciones del cuartel general (20.500 dólares); sustitución de diversas instalaciones provisionales por remolques de instalaciones sanitarias de partes compactas (29.300 dólares); sustitución del sistema de filtración y desinfección de 4 pozos de agua (25.000 dólares).						
Subtotal						3 505 000
Total, de la partida 1						3 505 000
2. Reparaciones de la infraestructura						—
3. Operaciones de transporte						
a) Compra de vehículos						
Vehículo blindado de oruga para el transporte de tropa ^c	5	2	—	—	—	—
Vehículo blindado de ruedas para el transporte de tropa ^c	8	—	23	—	—	—
Topadora	3	1	—	1	260 000	260 000
Jeep 4 x 4	145	10	—	10	14 500	145 000
Minibús	41	4	—	4	12 750	51 000
Vehículo de transporte sobre nieve	3	1	—	1	220 000	220 000
Camión de carga mediano 4 x 4, 8 toneladas	28	2	—	2	75 000	150 000
Camión de auxilio, 8 toneladas	1	1	—	1	82 000	82 000
Camión de auxilio, 16 toneladas	3	1	—	1	150 000	150 000
Camión frigorífico	2	1	—	1	80 000	80 000
Subtotal	239	23	23	46		1 138 000
Flete al 15%						170 700
Subtotal	239	23	23	46		1 308 700
Obtenido de excedentes						—
Subtotal de la partida 3 a)	239	23	23	46		1 308 700
b) Alquiler de vehículos						—
c) Equipo de talleres						—
Taller de vehículos de uso civil						34 500
Taller de vehículos de uso militar						25 500
Subtotal de la partida 3 c)						60 000
Total de la partida 3	239	23	23	46		1 368 700

	(1)	(2)	(3)	(4) =(2)+(3)	(5)	(6) =(4)x(5)
	Existencias actuales al 30 de junio de 2001 ^a	Unidades propuestas			Costo por unidad ^b	Costo total
		Reposiciones	Adiciones	Total		
4. Operaciones aéreas						—
5. Operaciones navales						—
6. Comunicaciones						
a) Comunicaciones complementarias						
Equipo de comunicaciones						
Equipo de muy alta frecuencia						
Estación de base	7	1	—	1	1 000	1 000
Enlace digital de microondas	4	1	2	3	50 000	150 000
Transmisores de uso general	194	28	287	315	400	126 000
Unidades portátiles	233	33	40	73	500	36 500
Antena omnidireccional	270	39	—	39	400	15 600
Repetidoras	19	3	2	5	4 500	22 500
Equipo de satélite						
Sistema de determinación de la posición en el mundo	2	—	2	2	500	1 000
Miniterminal M de Inmarsat	9	1	—	1	3 000	3 000
Equipo telefónico						
Enlaces telefónicos digitales de dos canales para zonas rurales	39	6	—	6	12 000	72 000
Teléfonos GSM	15	2	10	12	300	3 600
Central mediana	4	1	—	1	90 000	90 000
Central pequeña	12	2	—	2	25 000	50 000
Equipo diverso						
Cargador de baterías	90	13	—	13	150	1 950
Cobertizo para comunicaciones	5	1	6	7	10 000	70 000
Inversor DC-AC	4	1	—	1	2 500	2 500
Inversor DC-DC	16	2	—	2	400	800
Teléfonos de campaña de uso militar	100	40	—	40	650	26 000
Torre Rohn	31	4	—	4	4 500	18 000
Contenedor para envíos	—	—	2	2	2 750	5 500
Unidad de suministro interrumpido de energía de 10 kVA	5	1	—	1	4 000	4 000
Unidad de suministro interrumpido de energía de 5 kVA	4	1	2	3	2 500	7 500
Equipo de radio de uso militar						
Antena (RS 1729)	10	1	—	1	500	500
Base de antena (MT-68)	28	10	—	10	82	815
Conjunto de antenas RC292	28	5	—	5	1 375	6 875
Partes de antena, RC292	28	13	—	13	168	2 184

	(1)	(2)	(3)	(4) =(2)+(3)	(5)	(6) =(4)x(5)
	Existencias actuales al 30 de junio de 2001 ^a	Unidades propuestas			Costo por unidad ^b	Costo total
		Reposiciones	Adiciones	Total		
Sistema de radio de reserva de uso militar	—	—	46	46	4 200	193 200
Cargadores de batería 7725	40	25	—	25	115	2 875
Cargadores de batería BB588/U	13	3	—	3	750	2 250
Antena completa SHG118FQ	10	4	—	4	250	1 000
Transmisores con partes para vehículos	—	—	36	36	10 560	380 160
Altavoz modelo LSA 100 T	43	25	—	25	25	625
Radio de uso militar PRC126	57	5	—	5	4 311	21 555
Radio de uso militar PRC 77	202	20	—	20	1 535	30 700
Conmutador de uso militar	38	2	—	2	2 000	4 000
Subtotal de la partida 6 a)	1 560	293	435	728		1 354 189
b) Equipo de talleres						
Taller de comunicaciones civiles						32 000
Taller de comunicaciones militares						15 425
Subtotal de la partida 6 b)						47 425
Total de la partida 6	1 560	293	435	728		1 401 614
7. Equipo de otro tipo						
a) Equipo de oficina						
Biblioteca	24	12	—	12	75	900
Silla rotatoria de respaldo alto	29	7	—	7	150	1 050
Silla rotatoria con brazos	324	35	—	35	65	2 275
Silla para visitantes	224	4	—	4	40	160
Silla para visitantes acolchada con brazos	13	3	—	3	50	150
Mesas bajas	15	3	—	3	100	300
Escritorio para computadora	155	8	—	8	50	400
Escritorio con cajones a ambos lados	19	15	—	15	175	2 625
Escritorio con cajones a un solo lado	111	7	—	7	120	840
Expositor para el Comandante de la Fuerza	2	1	—	1	150	150
Archivador de dos cajones	76	16	—	16	125	2 000
Archivador de cuatro cajones	228	10	—	10	150	1 500
Taquillas de metal	221	2	—	2	150	300
Cajones para guardar mapas	3	1	—	1	300	300
Pared de casilleros	9	1	—	1	50	50
Estanterías	56	5	—	5	100	500
Subtotal de la partida 7 a)	1 509	130	—	130		13 500

	(1)	(2)	(3)	(4) =(2)+(3)	(5)	(6) =(4)x(5)
	Existencias actuales al 30 de junio de 2001 ^a	Unidades propuestas			Costo por unidad ^b	Costo total
		Reposiciones	Adiciones	Total		
b) Equipo de oficina			—			
Copiadoras para bajo volumen	18	3	—	3	3 000	9 000
Copiadora para volumen mediano	13	4	—	4	10 000	40 000
Aparato de facsimile	47	7	—	7	1 500	10 500
Subtotal de la partida 7 b)	78	14	—	14		59 500
Total de la partida 7	1 587	144	—	144		73 000
8. Equipo de procesamiento electrónico de datos						
a) Equipo						
Red de área local inalámbrica Cisco	—	—	1	1	20 000	20 000
Interruptores de fibra óptica para grupos de trabajo Cisco	—	—	14	14	4 000	56 000
Interruptores de control a distancia para servidores Compaq	—	—	4	4	2 000	8 000
Computadora de escritorio Pentium	258	45	—	45	1 500	67 500
Red de almacenamiento Fibre Channel	—	—	1	1	125 000	125 000
Transmisor digital HP	—	—	4	4	4 000	16 000
Impresoras en colores HP Laser Jet	3	—	1	1	4 500	4 500
Sistema de almacenamiento en discos ópticos HP	—	—	1	1	16 000	16 000
Proyector para computadoras InFocus	3	—	1	1	6 000	6 000
Cámara para computadora Intel	—	—	10	10	100	1 000
Módems, interno/externo (servidor)	—	—	6	6	275	1 650
Escáneres	5	—	7	7	5 000	35 000
Servidor	14	2	1	3	30 690	92 070
Subtotal de la partida 8 a)	283	47	51	98		448 720
b) Adquisición de programas informáticos						
Mantenimiento y apoyo de Lotus Notes	—	—	258	258	125	32 250
Programas de apoyo para la red de área extendida	—	—	258	258	80	20 640
Apoyo y mantenimiento de los programas del sistema general de logística para las misiones sobre el terreno	—	—	258	258	40	10 320
Programas Microsoft para computadora personal	—	—	258	258	100	25 800
Apoyo para la serie 3000 de Cisco	—	—	2	2	500	1 000
Apoyo al servicio para red de área extendida Cisco (por año)	—	—	1	1	5 000	5 000
Programas informáticos de importancia crítica para la misión	—	—	258	258	40	10 320
Licencias de MS 2000 X/P	—	—	—	—	12 500	12 500
Licencia de Internet Surf Control Super Scout	—	—	—	—	7 000	7 000
Licencia de antivirus Norton para empresas	—	—	—	—	4 000	4 000

	(1)	(2)	(3)	(4) =(2)+(3)	(5)	(6) =(4)x(5)
	Existencias actuales al 30 de junio de 2001 ^a	Unidades propuestas			Costo por unidad ^b	Costo total
		Reposiciones	Adiciones	Total		
Servidor Microsoft SQL	—	—	—	—	3 500	3 500
Licencia de MS Windows 2000 para servidor avanzado	—	—	—	—	3 000	3 000
Distribución electrónica de facsímiles VSI	—	—	—	—	7 000	7 000
Sistema Veritas de copia de seguridad para MS 2000	—	—	—	—	10 000	10 000
Programas para capacitación en informática	—	—	—	—	3 000	3 000
Apoyo para el programa Reolix de recepción de facsímiles	—	—	—	—	2 000	2 000
Programa NSI para transmisores digitales	—	—	—	—	2 000	2 000
Renovación de licencia del sistema de finanzas Sun	—	—	—	—	3 835	3 835
Licencia del sistema de nómina de sueldos Progen	—	—	—	—	2 540	2 540
Costo de la línea dedicada y del acceso a la Internet	—	—	—	—	2 700	2 700
Subtotal de la partida 8 b)	—	—	—	—	—	168 405
c) Grupos electrógenos						
Pesado, de 150 a 1500 kVA	10	—	—	—	—	—
Intermedio, de 10 a 50 kVA	95	—	18	18	6 858	123 444
Mediano, de 50 a 150 kVA	17	—	2	2	8 470	16 940
Ligero, hasta 10 kVA	10	—	—	—	—	—
Subtotal de la partida 8 c)	132	—	20	20		140 384
d) Equipo de observación						
Prismáticos (diversos tipos)	214	51	—	51	250	12 750
Aparatos de observación nocturna						
De corto alcance	77	6	—	6	2 500	15 000
De largo alcance	57	13	—	13	8 000	104 000
Linternas	38	10	—	10	100	1 000
Sistema portátil de determinación de la posición en el mundo	9	—	35	35	180	6 300
Sistema de imágenes térmicas	—	—	2	2	72 000	144 000
Subtotal de la partida 8 d)	395	80	37	117		283 050
e) Equipo médico y odontológico						44 000
f) Equipo de alojamiento						106 000
g) Equipo diverso						122 000
Total de la partida 8	810	127	108	235		1 312 559
Total	4 196	587	566	1 153		7 660 873

^a Como se indica en el informe de gastos de la Fuerza al 30 de junio de 2001.

^b Como se indica en el manual de costos estándar.

^c Se transferirá de otras misiones de mantenimiento de la paz.

Anexo III

Aplicación de recomendaciones anteriores de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto

Solicitud (A/55/874/Add.1)

Respuesta

En opinión de la Comisión Consultiva, el proceso de determinación de las necesidades de alojamiento ha sido indebidamente coyuntural; debe establecerse un procedimiento para examinar sistemática y periódicamente el estado de los alojamientos (párr. 17).

Se informó a la Comisión Consultiva de que el principal "cliente" de la Sección de Adquisiciones era la Subdivisión de Logística, cuya plantilla estaba compuesta de personal militar y que dependía del Comandante de la Fuerza. La Sección de Adquisiciones, en cambio, estaba integrada por personal civil y dependía del Oficial Administrativo Jefe. Así pues, gran parte de los pedidos de compras de la FNUOS eran presentados por personal militar. La desventaja de esa situación era que el personal militar prestaba servicio en la misión durante apenas seis meses, por lo que no tenía tiempo para familiarizarse con las normas y procedimientos de adquisición de las Naciones Unidas. La Comisión comparte la opinión expresada por el Oficial Administrativo Jefe de que la Subdivisión de Logística debe integrarse en el componente civil de la FNUOS o la Fuerza debe reestructurarse de tal manera que la Subdivisión de Logística dependa directamente de la Oficina del Oficial Administrativo Jefe. En opinión de la Comisión Consultiva, la actual disposición de la logística en la FNUOS dificulta una adecuada planificación de las adquisiciones. Esa cuestión debe abordarse con carácter de urgencia en esa misión y en el contexto de todas las operaciones de mantenimiento de la paz, con miras a introducir nuevas disposiciones (párr. 21).

En mayo de 2001, con la asistencia de un equipo de evaluación técnica independiente de la FPNUL, la FNUOS llevó a cabo un examen amplio de sus instalaciones y estructuras de apoyo y elaboró un plan maestro para la recapitalización de la infraestructura cada vez más antigua de la Fuerza, como se menciona en el presente informe.

La administración de la FNUOS señaló la cuestión a la atención del Comandante de la Fuerza con vistas a que se introdujeran nuevas disposiciones aceptables para la Comisión Consultiva y la Quinta Comisión. Por otra parte, la misión ha preparado un proyecto de plan de adquisiciones y haría oficial la política al respecto con un plan de adquisiciones definitivo que estaría disponible para el período presupuestario 2002/2003, una vez aprobadas las estimaciones de gastos.

Respecto de la cuestión de la Subdivisión de Logística, la misión desearía informar a la Comisión Consultiva de que, bajo la dirección del Comandante de la Fuerza, comenzó a fines de noviembre de 2001, como parte del programa de modernización de la Fuerza, la integración inicial de algunos componentes militares y civiles de la Fuerza en el cuartel general. Una de las disposiciones es que el Oficial Jefe de Logística ha pasado a depender del Jefe de Estado Mayor en lo operacional y del Oficial Administrativo Jefe en lo administrativo.

Se prevé que una vez iniciada la integración en algunos ámbitos, la desventaja a que hacía referencia la Comisión Consultiva acabará superándose.

Solicitud (A/55/874/Add.1)

Respuesta

Por otra parte, la Comisión Consultiva observa, según se indica en el informe sobre el presupuesto, que se propone que 40 funcionarios participen en los programas de capacitación (A/55/778, anexo II A, partida 20). Se informó a la Comisión de que en el proyecto de presupuesto anterior se había previsto que 18 funcionarios participaran en programas de capacitación. Por consiguiente, en un período de dos años, habrán de recibir capacitación 58 funcionarios. La Comisión señala que el número de personas que participarán en programas de capacitación es bastante elevado en relación con el número de puestos de plantilla (38 de contratación internacional y 89 de contratación local). A ese respecto, la Comisión Consultiva advierte que los programas de capacitación deben definirse cuidadosamente de manera que atiendan las necesidades de la misión. Además, como ha mencionado la Comisión en otros informes (p. ej. A/54/841, párr. 39), antes de seleccionar a los funcionarios que vayan a recibir capacitación se debe confirmar su disponibilidad futura para prestar servicios en la misión (párr. 22).

La FNUOS advirtió que el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz había aprobado la adición de algunos cursos para el ejercicio económico de 2001/2002. De los 40 funcionarios que participarían en los programas de capacitación, algunos participarían en más de un curso durante el año. Por ejemplo, en el caso de algunos cursos de tecnología de la información, se exige que el funcionario asista a distintos niveles de un curso determinado.

El órgano que decide qué funcionarios de contratación internacional participarán en cursos de capacitación en los ámbitos de las comunicaciones y la tecnología de información es el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz. El movimiento y la rotación del personal sobre el terreno está a cargo de la División de Administración y Logística de Actividades sobre el Terreno, por lo que la FNUOS no está en condiciones de confirmar la disponibilidad futura de un funcionario para prestar servicios en la misión.

En las reuniones celebradas los días 22 y 23 de febrero de 1996 sobre la financiación de la FNUOS y la FPNUL, la Comisión Consultiva había solicitado que se presentara información sobre el costo que entrañaría para el Organismo de las Naciones Unidas para la Vigilancia de la Tregua prestar apoyo directo a la FNUOS y a la FPNUL. Desde entonces, la Secretaría ha presentado esa información periódicamente. En el cuadro que figura a continuación se proporciona la información necesaria en relación con el bienio 2002-2003.

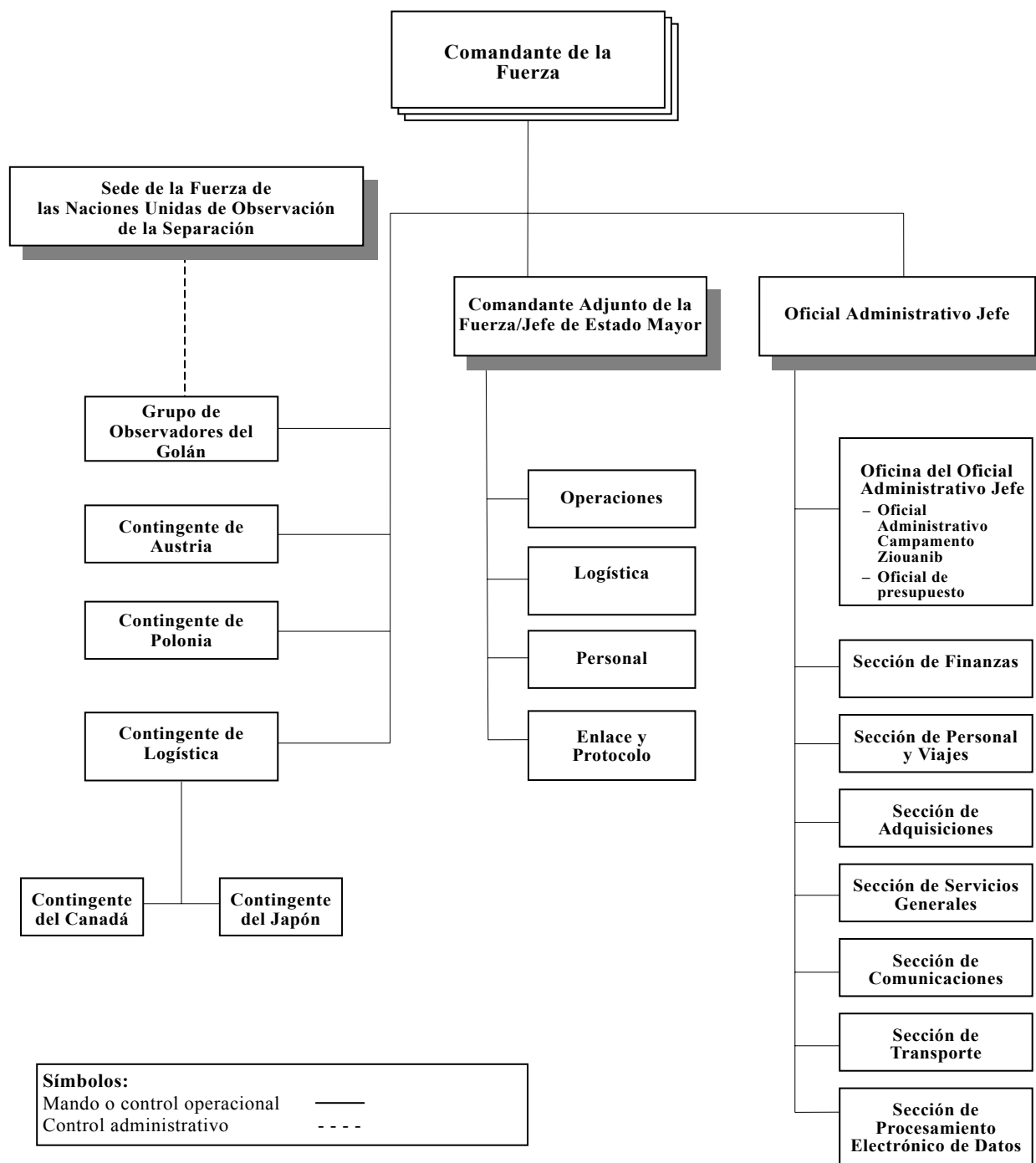
Organismo de las Naciones Unidas para la Vigilancia de la Tregua: estimación del apoyo directo prestado a la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación durante el período comprendido entre el 1º de enero de 2002 y el 31 de diciembre de 2003

(En miles de dólares EE.UU.)

Puestos	1 844,7
Otros gastos de personal	5 345,3
Viajes	1 171,0
Gastos generales de funcionamiento	344,1
Suministros y materiales	264,9
Equipo	19,2
Total	8 989,2

Anexo IV

Organigrama



Anexo V